



CONCEJO MUNICIPAL DE SOUTH BEND

ORDEN DEL DÍA

Lunes 8 de septiembre del 2025
7:00 P.M.

La reunión del Concejo Municipal de South Bend estará abierta al público en la Sala del Concejo, en el cuarto piso del Edificio del Condado y la Ciudad, 227 W. Jefferson Blvd., South Bend, IN 46601, o disponible mediante una reunión virtual a través de la aplicación Microsoft Teams Meeting. El acceso público a la reunión se puede obtener mediante este enlace de Microsoft Teams:

<https://tinyurl.com/SBCC090825>

1. **INVOCACIÓN**
2. **JURAMENTO A LA BANDERA**
3. **LISTA DE ASISTENCIA**
4. **INFORME DEL SUBCOMITÉ SOBRE LAS ACTAS**

25 de AGOSTO del 2025
5. **ASUNTOS ESPECIALES**
6. **INFORMES DE LAS OFICINAS MUNICIPALES**
7. **COMITÉ DEL PLENO** **HORA: _____**
PROYECTO DE LEY N.º

[39-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROBANDO UNA PETICIÓN DE LA JUNTA ASESORA DE APELACIONES DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1039 LINCOLN WAY WEST Y 50 SHERMAN*, DISTRITO CONCEJAL NO. 1 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA (**SUSTITUTO**)

[49-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA DESOCUPAR LA

SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: VARIAS PIEZAS DE PROPIEDAD CERCA DE LA INTERSECCIÓN DE *LINCOLNWAY WEST, LELAND AVENUE Y WEST MARION STREET*

[50-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA DESOCUPAR LA SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: UNA CALLE SIN SALIDA ESTE-OESTE QUE SE EXTIENDE HACIA EL ESTE DESDE *EMERSON FOREST PARKWAY* Y A 95 PIES AL SUR DE *IRVINGTON DRIVE* EN LA SUBDIVISIÓN *WOODHAVEN* SECCIÓN UNO

[51-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 1, SECCIONES 2-12.1.1 HASTA E INCLUYENDO EL ARTÍCULO 1, SECCIÓN 2-12.1.7 PARA ACTUALIZAR LOS PROCEDIMIENTOS DE NOMBRAMIENTO Y LAS FUNCIONES DEL CONSEJO ASESOR JUVENIL DEL CONCEJO COMÚN DE SOUTH BEND

[52-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROBANDO UNA PETICIÓN DE LA JUNTA ASESORA DE APELACIONES DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1133 HARVEY STREET Y 522 BLAINE AVENUE*, DISTRITO CONCEJAL NO. 1 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[53-25](#) AUDIENCIA PÚBLICA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 1, SECCIONES 2-12.1.15(C) Y 2-12.1.17(A) PARA AGREGAR LA OBLIGACIÓN DE REVISAR TODAS LAS GRABACIONES DE APLICACIÓN DE LA LEY RELACIONADAS CON CUALQUIER QUEJA PRESENTADA ANTE LA JUNTA DE REVISIÓN POLICIAL COMUNITARIA A LAS FUNCIONES DE LA JUNTA DE REVISIÓN POLICIAL COMUNITARIA RESPECTIVAMENTE

8. **PROYECTOS DE LEY EN TERCERA LECTURA** **HORA:** _____
PROYECTO DE LEY N.º

[39-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROBANDO UNA PETICIÓN DE LA JUNTA ASESORA DE APELACIONES DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1039 LINCOLN WAY WEST Y 50 SHERMAN*, DISTRITO CONCEJAL NO. 1 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA (SUSTITUTO)

[49-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA DESOCUPAR LA SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: VARIAS PIEZAS DE PROPIEDAD

CERCA DE LA INTERSECCIÓN DE *LINCOLNWAY WEST, LELAND AVENUE Y WEST MARION STREET*

[50-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA DESOCUPAR LA SIGUIENTE PROPIEDAD DESCRITA: UNA CALLE SIN SALIDA ESTE-OESTE QUE SE EXTIENDE HACIA EL ESTE DESDE *EMERSON FOREST PARKWAY* Y A 95 PIES AL SUR DE *IRVINGTON DRIVE* EN LA SUBDIVISIÓN *WOODHAVEN* SECCIÓN UNO

[51-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 1, SECCIONES 2-12.1.1 HASTA E INCLUYENDO EL ARTÍCULO 1, SECCIÓN 2-12.1.7 PARA ACTUALIZAR LOS PROCEDIMIENTOS DE NOMBRAMIENTO Y LAS FUNCIONES DEL CONSEJO ASESOR JUVENIL DEL CONCEJO COMÚN DE SOUTH BEND

[52-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROBANDO UNA PETICIÓN DE LA JUNTA ASESORA DE APELACIONES DE ZONIFICACIÓN PARA LA PROPIEDAD UBICADA EN *1133 HARVEY STREET Y 522 BLAINE AVENUE*, DISTRITO CONCEJAL NO. 1 EN LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA

[53-25](#) TERCERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, ENMENDANDO EL CAPÍTULO 2, ARTÍCULO 1, SECCIONES 2-12.1.15(C) Y 2-12.1.17(A) PARA AGREGAR LA OBLIGACIÓN DE REVISAR TODAS LAS GRABACIONES DE APLICACIÓN DE LA LEY RELACIONADAS CON CUALQUIER QUEJA PRESENTADA ANTE LA JUNTA DE REVISIÓN POLICIAL COMUNITARIA A LAS FUNCIONES DE LA JUNTA DE REVISIÓN POLICIAL COMUNITARIA RESPECTIVAMENTE

9. **RESOLUCIONES**

10. **PROYECTOS DE LEY EN PRIMERA LECTURA**
PROYECTO DE LEY N.º

[54-25](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO FONDOS ADICIONALES PARA CIERTAS OPERACIONES DEPARTAMENTALES Y DE SERVICIOS DE LA CIUDAD PARA EL AÑO 2025 DE \$2,237,538 DEL FONDO GENERAL (#101), \$417,462 DEL FONDO DE PARQUES Y RECREACIÓN (#201), \$257,800 DEL FONDO DE CARRETERAS DE VEHÍCULOS AUTOMOTORES (#202), \$115,000 DEL FONDO DE SUBVENCIONES DE REVITALIZACIÓN *STUDEBAKER-OLIVER* (#209), (\$25,000) DEL FONDO DE REGALOS, DONACIONES Y LEGADOS (#217),

\$5,877 DEL FONDO DE SERVICIOS CENTRALES (#222), \$92,780 DEL FONDO DE SUBVENCIONES FEDERALES DE DERECHOS HUMANOS (#258), \$67,234 DEL FONDO DE INNOVACIÓN Y TECNOLOGÍA (#279), \$2,267,453 DEL FONDO CONSOLIDADO DEL DEPARTAMENTO DE EDIFICACIÓN (#600), \$478,000 DEL FONDO DE ESTACIONAMIENTOS (#601), \$705,000 DEL FONDO DE CAPITAL DE OBRAS DE AGUA (#622), \$12,100 DEL FONDO DE SEGURO DE REPARACIÓN DE ALCANTARILLADO (#640), \$310,000 DEL FONDO DE OPERACIONES DE OBRAS DE ALCANTARILLADO (#641), \$927,110 DEL FONDO DE OPERACIONES DEL *CENTURY CENTER* (#670), \$500,000 DEL FONDO DE CAPITAL DEL *CENTURY CENTER* (#671)

[55-25](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA TRANSFERENCIAS PRESUPUESTARIAS ENTRE VARIOS DEPARTAMENTOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO 2025

[56-25](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, IMPONIENDO IMPUESTOS Y FIJANDO LA TASA DE IMPOSICIÓN PARA EL PROPÓSITO DE RECAUDAR INGRESOS PARA CUBRIR LOS GASTOS NECESARIOS DE LA CIUDAD CIVIL DE SOUTH BEND PARA EL AÑO FISCAL QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2026, Y APROPIANDO FONDOS PARA CUBRIR LOS GASTOS DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA PARA EL AÑO FISCAL QUE INICIA EL 1 DE ENERO DE 2026 Y TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2026, INCLUYENDO TODAS LAS RECLAMACIONES Y OBLIGACIONES PENDIENTES, Y FIJANDO LA FECHA EN QUE ENTRARÁ EN VIGOR

[57-25](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, APROPIANDO, ADOPTANDO Y APROBANDO EL PRESUPUESTO 2026 DE LA CORPORACIÓN DE TRANSPORTE PÚBLICO DE SOUTH BEND Y FIJANDO EL IMPUESTO Y LA TASA DE IMPOSICIÓN PARA EL PROPÓSITO DE RECAUDAR INGRESOS PARA FINANCIAR LA CORPORACIÓN DE TRANSPORTE PÚBLICO DE SOUTH BEND, INDIANA, PARA EL AÑO FISCAL QUE TERMINA EL 31 DE DICIEMBRE DE 2026

[58-25](#) PRIMERA LECTURA SOBRE UNA ORDENANZA DEL CONCEJO COMÚN DE LA CIUDAD DE SOUTH BEND, INDIANA, AUTORIZANDO UN PRÉSTAMO DIRECTO AL DESARROLLADOR DE UNA INSTALACIÓN DE DESARROLLO ECONÓMICO (PROYECTO DE REFUGIO DE EMERGENCIA DE BAJAS BARRERAS) Y APROBANDO OTROS ASUNTOS RELACIONADOS CON EL MISMO

11. ASUNTOS PENDIENTES

12. **NUEVOS ASUNTOS**

13. **PRIVILEGIO DE LA PALABRA**

14. **LEVANTAMIENTO DE LA SESIÓN**

HORA: _____

Aviso para personas con discapacidad auditiva o visual:

Se encuentran disponibles ayudas auxiliares u otros servicios a solicitud, sin costo alguno.

Por favor, haga su solicitud con la mayor anticipación posible cuando sea factible.

Con el fin de brindar un mayor acceso al público y promover una mayor transparencia, la agenda del Concejo Municipal de South Bend ha sido traducida al español. Todas las agendas están disponibles en línea en el sitio web del Concejo y también en formato impreso en la Oficina del Secretario Municipal, 4.º piso del Edificio County-City. Se han hecho esfuerzos razonables para proporcionar una traducción precisa del texto de la agenda; sin embargo, la versión oficial es en Inglés. Cualquier discrepancia que pueda surgir en la traducción no tiene carácter vinculante. Dichas traducciones no crean ningún derecho o beneficio, sustantivo o procesal, exigible legalmente o en equidad por ninguna parte contra el Concejo Municipal o la Ciudad de South Bend, Indiana